



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

PANAMA MARITIME AUTHORITY

DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO PÚBLICO DE PROPIEDAD DE NAVES

GENERAL DIRECTORATE OF THE PUBLIC REGISTRY OF VESSEL'S PROPERTY



FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PRELIMINAR DE ARRENDAMIENTO FINANCIERO

APPLICATION FORM FOR PRELIMINARY REGISTRATION OF NAVAL LEASING

I- IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

Information of the parties involved

1. NOMBRE DEL ARRENDADOR Y PROPIETARIO DE LA NAVE:

Name of the lessor and vessel owner

2. DOMICILIO:

Address

SI ES PERSONA JURÍDICA

If it is a Corporate Body

3. INSCRITA EN:

Registered in

4. FICHA / FOLIO REAL:

Filing Card

Solo completar si la sociedad está inscrita en Panamá

Just complete if the company is registered in Panama

5. NOMBRE DEL REPRESENTANTE EN ESTE ACTO:

Name of the lessor representative of this act

6. RELACIÓN CON LA ENTIDAD REPRESENTADA:

Relationship with the entity represented

7. NOMBRE DEL ARRENDATARIO:

Name of the lessee

8. DOMICILIO:

Address

SI ES PERSONA JURÍDICA

If it is a Corporate Body

9. INSCRITA EN:

Registered in

10. FICHA / FOLIO REAL:

Filing Card

Solo completar si la sociedad está inscrita en Panamá

Just complete if the company is registered in Panama

11. NOMBRE DEL REPRESENTANTE EN ESTE ACTO:

Name of the lessee representative of this act

12. RELACIÓN CON LA ENTIDAD REPRESENTADA:

Relationship with the entity represented

II- IDENTIFICACIÓN DE LA NAVE

Vessel Information

13. NOMBRE DE LA NAVE:

Vessel Name

14. FICHA:

Filing Card

ROLLO:

Roll

IMAGEN:

Image

15. NÚMERO DE DOCUMENTO DEL TÍTULO DE PROPIEDAD:

Ownership title registration document

16. LETRA DE RADIO:

Call Letter

17. PATENTE DE NAVEGACIÓN:

Statutory Navigation Patent No.

18. TONELAJE BRUTO:

Gross Tonnage

19. TONELAJE NETO:

Net Tonnage



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

PANAMA MARITIME AUTHORITY

DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO PÚBLICO DE PROPIEDAD DE NAVES

GENERAL DIRECTORATE OF THE PUBLIC REGISTRY OF VESSEL'S PROPERTY



FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PRELIMINAR DE ARRENDAMIENTO FINANCIERO

APPLICATION FORM FOR PRELIMINARY REGISTRATION OF NAVAL LEASING

20. ESLORA:

Length

21. MANGA:

Breadth

22. PUNTAL:

Depth

III- DATOS DEL CONTRATO DE ARRENDAMIENTO FINANCIERO

Information about the leasing contract

23. FECHA DEL CONTRATO:

Contract Date

24. PERIODO DE VIGENCIA:

Validity Period.

25. MONTO DEL CONTRATO:

Contract Amount

26. FORMA DE PAGO:

Payment Method

27. OBSERVACIONES:

Comments

IV- GRAVÁMENES

Liens and Encumbrances

28. ¿POSEE ALGÚN GRAVÁMEN INSCRITO?

Contract Amount

SI / YES

NO / NO

29. ACREEDOR HIPOTECARIO:

Mortgagee

30. DOMICILIO:

Address

31. MONTO GARANTIZADO:

Mortgage Amount

32. NÚMERO DE DOCUMENTO DE LA HIPOTECA :

Mortgage registration document

33. ¿EL ACREEDOR HIPOTECARIO ACEPTA EL CONTRATO DE ARRENDAMIENTO FINANCIERO?

The mortgagee accepts the leasing contract?

SI / YES

NO / NO

34. NOMBRE DEL REPRESENTANTE EN ESTE ACTO:

Name of the mortgagee representative at this act

35. RELACIÓN CON LA ENTIDAD REPRESENTADA:

Relationship with the entity represented

V- AUTENTICACIÓN DEL DOCUMENTO

Authentications of the Document

36. NOMBRE DE LA PERSONA QUE AUTENTICA LAS FIRMAS:

Name of the person who certifies the authenticity of the signature



AUTORIDAD MARÍTIMA DE PANAMÁ

PANAMA MARITIME AUTHORITY

DIRECCIÓN GENERAL DE REGISTRO PÚBLICO DE PROPIEDAD DE NAVES

GENERAL DIRECTORATE OF THE PUBLIC REGISTRY OF VESSEL'S PROPERTY



FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PRELIMINAR DE ARRENDAMIENTO FINANCIERO

APPLICATION FORM FOR PRELIMINARY REGISTRATION OF NAVAL LEASING

37. CARGO DE LA PERSONA QUE AUTENTICA LAS FIRMAS:

Position of the person who certifies the authenticity of the signature

VI- DATOS DEL SOLICITANTE

Information about the petitioner

38. NOMBRE Y FIRMA DEL SOLICITANTE:

Name and Signature of Petitioner

Nombre / Name

Firma / Signature

39. ABOGADOS RESPONSABLES DE LA INSCRIPCIÓN DEFINITIVA DE ESTE DOCUMENTO :

Responsible Attorney in charge of the permanent registration of this document

VII- DERECHOS DE REGISTRO

Registration Fees

40. DERECHOS DE REGISTRO PRELIMINAR:

Preliminary Registration Fees

41. DERECHOS DE CALIFICACIÓN PRELIMINAR:

Preliminary Qualification Fees

42. DERECHOS DE REGISTRO DEFINITIVO:

Permanent Registration Fees

43. DERECHOS DE CALIFICACIÓN DEFINITIVO:

Permanent Qualification Fees

44. LIQUIDACIÓN NO.:

Liquidation No.

45. FECHA:

Date

EL PRESENTE FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PRELIMINAR DEBERÁ SER SELLADO POR EL CONSULADO O LA NOTARÍA DONDE SE REALIZO LA OPERACIÓN

This Preliminary Registration Form must be sealed by the Consulate or the Notary where the operation has been performed